



国际政治论坛

Immanuel Wallerstein

[美] 伊曼纽尔·沃勒斯坦/著

美国实力的衰落

The Decline of American Power



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



世界历史名著丛书

James H. Johnson

（美）詹姆斯·约翰逊著

美国实力的衰落

The Decline of American Power



世界历史名著丛书



国际政治论坛

美国实力的衰落

The Decline of American Power

Immanuel Wallerstein

[美] 伊曼纽尔·沃勒斯坦/著

谭荣根/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

· 国际政治论坛 ·

美国实力的衰落

著 者 / [美] 伊曼纽尔·沃勒斯坦

译 者 / 谭荣根

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 65269967

责任部门 / 编译中心 (010) 85117871

电子信箱 / bianyibu@ssap.cn

项目经理 / 许春山

责任编辑 / 胡亚丽 金 烨

责任校对 / 马敏华

责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 市场部 (010) 65285539

排 版 / 北京步步赢图文制作中心

印 刷 / 北京智力达印刷有限公司

开 本 / 787 × 1092 毫米 1/20 开

印 张 / 15

字 数 / 195 千字

版 次 / 2007 年 7 月第 1 版

印 次 / 2007 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 80230 - 703 - 2/D · 203

著作权合同 / 图字 01 - 2006 - 2810 号

登 记 号

定 价 / 29.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,

请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

引 言

——美国之梦 昔日与明日

2001年9月11日是美国历史上一个发生急剧变化而又令人震惊的时刻。然而，这个时刻并不是一个分界线。这一天发生的事只不过是早已开始的运行轨迹中的一次重要事件，而且这一运行轨迹将延续数十年，我们不妨把它称作美国霸权在世界乱局中衰落的漫长时期。如此说来，9月11日是一个把人们震醒的日子。对于这次事件，许多人持否定态度并且充满愤怒。美国人有必要尽可能清楚地、冷静地做出反应。我们需要尽力保持我们最优秀的价值观，在这个发生根本性变化的世界体系中最大限度地保证我们的安全——我们对事件的变化可以施加影响，但不能驾驭。我们需要与其他地方的人们一起进行建设，重建一个我们赖以生存的世界。

美国政治家对美国之梦津津乐道。美国之梦确实存在，而且在我们大多数人的心目中已经国际化。这是一个非常美好的梦，世界上许多人也希望做这样的梦。什么是美国之梦呢？美国之梦是人类极限的梦，是一个社会之梦。在这个社会中，所有的人都受到鼓励，他们全力以赴，争取获得最大成就，过上一份舒适的生活。在这个梦中，人们的自我成就的道路上不存在任何人为的障碍；在这个梦中，个人成就的总和就是一项伟大的社会善举——一个自由、平等、互相团

结的社会；在这个梦中，对于世界上那些无法实现这一梦想的人们来说，我们则是他们的一座灯塔。

当然，这只不过是一个梦，如同其他梦一样，这个梦并不是现实的严格表述。但是，它代表了我们潜意识的渴望和内在的价值观。梦想不是科学分析，但梦想可以给我们提供见解。然而，要了解我们赖以生存的这个世界，我们就必须超越梦想，仔细观察我们的历史——美国的历史、现代世界体系的历史、世界体系中美国的历史。并不是每个人都愿意这样做，有时候我们担心现实会比梦想暗淡，或者说不如梦想那么美好。人们经常说，我们有些人总喜欢极其乐观地看世界。

有人会想，“9·11”事件使人们的这种幻想破灭。毫无疑问，许多人的梦想幻灭了。但是，布什政府不让我们冷静地观察事件，这是为了能够继续按照事件之前的议程行事，并且把这次事件当作借口，去实现其原定的议程。因此，我想在这里简略地说明两点：从事件发生以前的历史出发，谈谈我对“9·11”事件的看法；我对布什政府议事日程的看法。我认为“9·11”事件把我们的注意力转向有关美国现实的五个方面：它的军事实力的局限性；世界其他地方反美情绪的深度；驱之不散的1990年代的经济狂热；美国民族主义矛盾的压力；我们的公民自由传统的脆弱性。所有这些都与我们想象的美国梦不相协调，而且布什政府的政策正在加剧这些矛盾。

让我们首先看看军事方面。大家都说，美国拥有当今世界上最强大的军事力量，而且远远超过其他国家！这种说法没有错误。然而，我们看到的事实是，一些宗教狂热分子的

杂牌军只花费很少的金钱，拥有很少的军事硬件，就能够对美国本土发动一次重大攻击，杀害数千人，摧毁纽约市和华盛顿地区的一些重要建筑。这是一次大胆的、有效的攻击。据此，给这些人戴上“恐怖主义分子”的帽子，并发动一场“反恐战争”是恰如其分的。但是，我们首先应该看到，从军事观点的角度来说，“9·11”事件本来不应该发生。一年以后，还没有捉到犯罪人，我们做出的主要军事反应是入侵伊拉克，而伊拉克与“9·11”事件毫无关系。

其次，世界各地存在着反对美国的情绪，这并不是什么新鲜事儿，反美情绪无处不在，而且自1945年美国成为世界体系中的霸权国家之后，这种情绪就一直存在。这是对那些拥有巨大实力的国家及其傲慢态度做出的反应，拥有这种实力的国家往往不可避免地表现出这种天然的傲慢。有时候这种反美情绪是可以理解的，有时候则是非理性的、不正确的，后一种情况往往伴随着领土问题。尽管如此，反美情绪在很长时期内并没有对美国产生重要的不利影响。原因之一是，反美情绪被一些其他重要人群的情绪所平衡，特别是在美国认为的盟国中，那里的人们认为美国在世界体系中维护他们的价值观方面起着不可或缺的领导作用。对这些人来说，美国的实力是合法的，因为它服务于整个世界体系的需要。甚至在贫困的、受压迫的地区，那里的人们仍然有一种意识，认为虽然美国的实力有负面影响，但在贯彻某些普遍的价值观念方面是当之无愧的。

“9·11”事件表明，尽管存在着上述情绪，人们的愤怒情绪比美国承认的还要强烈。当然，许多人做出的直接反应是对美国表示同情和支持，但是，一年以后这种同情和支持

看来消失不见了，而表示愤怒的那些人的情绪一点也没有平息。

再次，美国经济在 20 世纪 90 年代运行得特别好——高生产率、股票市场繁荣、低失业率、低通货膨胀、大量清理美国政府的债务、创造了相当数量的顺差。总的来说，美国人把这些看作是有效地实现了美国之梦，是领导人制定的经济政策的成功，而且预示着将来的无限风光。现在可以清楚地看到，这不仅仅是一个梦想，而且是一种幻觉，一种危险的幻觉。

“9·11”事件不是导致后来美国经济困难的主要原因，但是毫无疑问，它加剧了美国经济的困难。导致美国经济前景滑坡是因为 1990 年代的繁荣（实际上主要是 1990 年代后期）在许多方面只不过是泡沫，人为的泡沫，正如已经披露出来的各个公司的贪得无厌所表明的那样。然而，事实上还有更深层次的原因。自 20 世纪 70 年代以来，世界经济已经进入一个相当长的经济停滞时期。在这期间发生的事件之一（正如在其他这样的时期发生的一样），是三大经济地区——美国、西欧和日本——设法互相转嫁经济损失。20 世纪 70 年代，欧洲经济运行较好；20 世纪 80 年代，日本经济运行良好；20 世纪 90 年代，美国的经济表现不错。但是，世界经济整体在这些时期的表现并不好，处于巨大的阵痛之中。我们现在正处在这一长期的下降通道的最后阶段，只有发生大规模的破产，世界经济才可能开始好转。有一点是不清楚的，那就是美国在将来的经济好转时期能否继续赛过西欧和东亚。有关这种不太光明的经济前景的潜在恐惧正在造就美国今天的政治。

第四个问题是美国民族主义的历史本性。与其他大多数国家一样，美国也存在民族主义，但由于它是霸权国家，美国民族主义的不稳定性可能比其他大多数国家的民族主义导致更大的混乱。美国的民族主义表现为两种形式。其中一种表现为撤退，爬回美国堡垒，也就是我们通常所说的孤立主义。

同时，美国又是一个扩张主义国家——先是在大陆上扩张，然后在加勒比海和太平洋地区扩张。要扩张就要进行军事征服——无论是征服美国的土著人、墨西哥人，还是征服菲律宾人。美国取得了相当多的胜利（墨西哥战争、第二次世界大战、大多数印第安战争），也经历了一些失败或者至少说胜负结果不太明显（1812 年战争、越南战争）。我们在这方面的记录并不比其他主要军事大国差许多。当然，任何国家都不愿意谈论它的失败——如果不是无法回避的话。失败经常被说成是领导人的软弱无能。这种论点被认为是“暗箭伤人”，从另一方面体现了美国民族主义在军事方面的男性气质，而且得到了民众相当多的支持。

孤立主义和男性气质的军国主义表面看来非常不同，但二者对外部世界和“他者”则持有根本相同的态度——既恐惧又傲慢，同时认为我们的生活方式是纯正的，不应该由于参与“他者”的可悲的争吵而被玷污，除非我们有能力把“我们的生活方式”强加给他们。因此，民族主义者在孤立主义和男性气质的军国主义之间变幻不定就不足为奇了——即使这种变幻的直接政策影响在特定形势下会是非常不同的。看来“9·11”事件加重了这一矛盾立场的两个方面，当然，正如每当这个国家在受到攻击的时候所发生的情况那样，“9·11”

事件使持不同意见的声音总的来说变得相当小心翼翼。

最后，关于我们的公民自由传统。这是一个非常光荣的理念，但在实践中又相当脆弱。把《民权法案》作为宪法修正案立法的智慧在于，对那些无视公民权利或者大肆违反公民权利的人来说，他们更难于取得立法所需要的多数表决。尽管如此，他们还是无休止地违反公民权利——简直是明目张胆，如：林肯下令停止人身保护、帕尔默袭击^①、罗斯福扣押日裔美国人，以及联邦机构（司法部、联邦调查局、中央情报局）反复采取的非法行动（这些行动尽管不是那么明显，但也是重要的行动），更不要说地方机构了。最高法院被认为是维护这些宪法赋予的权利的堡垒，但它却异乎寻常地反复无常，根本就不可靠。

就布什政府而言，“9·11”事件对此前所有这五个问题的议程来说是一个意外收获。我并不是在对一项阴谋诡计提出偏执性的指控，我只是说，他们立刻跳出来利用了这一形势，以便奉行“9·11”事件前他们心目中早已存在的议程。他们用令人难以置信的增加军费开支的办法来应对军事力量的衰落。这是否会是一个巨大的浪费——或者更糟，其军事后果适得其反——还需要拭目以待。有一点可以肯定，这种扩张不是建立在合理的分析和谨慎的国家政治判断的基础上。

我们扩大的军事硬件在入侵伊拉克时首次得到重要使用。我相信，这次入侵不仅远远不能使美国的军事力量变得更加有效和强大，而且从近期、中期和长期来看，将会使它遭到

① 1919~1920年的“帕尔默冬季攻击行动”（the Palmer Raids of the winter of 1919~1920）。这次行动逮捕了约一万名所谓的“激进分子”，有五百多人依美国移民法被驱逐出境。——译注

可悲的削弱。但是，当政的布什政府并没有真正把这些问题付诸公开讨论，只是公开地对“麦戈文们”（McGovernites）的复活和“老布什们”（也就是现总统的父亲和他的亲密顾问们——布伦特·斯考克罗夫特 [Brent Scowcroft]、詹姆斯·贝克 [James Baker]、劳伦斯·伊格尔伯格 [Lawrence Eagleburger]）表示不屑一顾。全速前进是现政府的格言，因为放慢步伐将使他们显得愚蠢，从政治上来说，现在垮台为害较大，将来垮台为害较小。

必须承认，布什政府对付世界各地反美情绪的方法是独创的。他的政策增强了反美情绪，反美情绪扩大到此前不接受这种情绪的人群中去——我们的朋友和盟友，不久我们也许会把他们称为我们原先的朋友和盟友。大国之间实际上很少磋商，但它们至少通常貌似进行磋商。对布什政府来说，看来磋商导致的结果就是宣布：这就是我们要做的事；同我们一起干，还是反对我们。只要对一个特定提议的智慧或者可行性提出疑问的任何回答，布什政府就会说：我们是不是需要把你的胳膊拧得更紧一些？

布什和他的顾问们在经济战线上宣扬盲目的乐观主义，宣扬政府的无为而治，把所有经济狂热都归咎于克林顿的过错。他们不愿意冷静地估计当前的经济现实，更不愿意从比较长期的历史角度进行观察。他们为联盟中的经济保守分子提供的唯一办法就是减税和放松环境保护。这些行动现在是神圣不可侵犯的（sacred cow），因为经济保守主义者大体上是“老布什们”一派，他们在其他方面对现布什政府很不满意，不能再刺激他们了。可是，减税使“新政”一类的措施无法实行，而美国又需要采取这类措施把它从正在快速进入

的深刻的通货紧缩中拉出来。

布什政府显然希望它男性气质的军国主义可以补偿由于美国经济的可悲状况而失去的选票。因此，除其他原因外，布什和他的顾问们还相信，美国应该全力对付“邪恶轴心”，这在政治方面存在蹩脚的理由：一位战时总统可以赢得选票——这是为了他自己，也是为了他的党。这一点没有逃出布什的高级政治顾问卡尔·罗夫的视线。可以想象，这种政治考虑将会在决策过程中受到高度重视。

关于公民自由，自从哈丁政府臭名昭著的司法部长 A. 米切尔·帕尔默以来，我们再没有见到过一个司法部长对公民自由进行如此明目张胆、厚颜无耻的进攻，而且他们看起来坚决不接受法院的约束。即使最高法院以 9:0 的票数做出对他们不利的裁决——简直不可能出现这种结果，他们也会想办法无视或者反抗这种约束。我们正进入一个糟糕的时期。

这本书的结构很简单，共有三个部分。

第一部分提出的观点是：美国是一个衰落中的霸权国家，而且“9·11”事件提供了进一步的证据。这本书写于 2002 年，并在同年出版。第二部分包括一系列论文，讨论了当代政治辩论中主要关键词的修辞与现实之间的差距：20 世纪、全球化、种族主义、伊斯兰教、“他者”、民主和知识分子。这些论文都写于“9·11”事件之前，大多数都是讲话或者会议论文，然而我不会因此而改变一个字。“9·11”事件后，我写过一篇论文，是关于美国对世界的看法。这篇论文呼吁人们反思我们对世界的看法。

第三部分讨论了在我们所处的这个充满困难的世界中，我们能够做些什么。头两篇论文写于“9·11”事件之前，讨

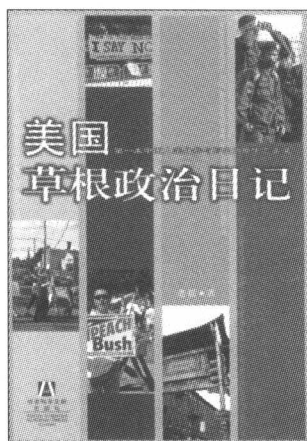
论了我认为“左翼”今天在美国和全世界应该提出的议程。最后两篇写于“9·11”事件之后，从政治观点上讨论了我所认为的当代面临的中心问题：反体系在今天的意义是什么？人类的前景如何？

我在本书中坚持了我的观点，认为我们都肩负着三重任务：知性的任务是批判地、冷静地分析现实；道义上的任务是决定今天我们应该优先采取什么价值观；政治上的任务是确定我们怎样才可能立刻使世界走出当前混乱的资本主义世界体系的结构性危机，从而进入一个不同的世界体系——一个使人们感觉更好的体系，而不是一个比现在的体系更糟的体系。

2003 年 2 月

相关链接

更多信息请查询: www.ssap.com.cn



美国草根政治日记

老 摇 著

2005年5月出版 28.00元

ISBN 7-80190-574-1/D·180

美国总统选举,令世界各国瞩目和关注,本书以作者亲身经历揭示了2004年美国总统选举的内部活动。情节生动,事实幽默,风格独特。



美国海岸警卫队

李培志 编译

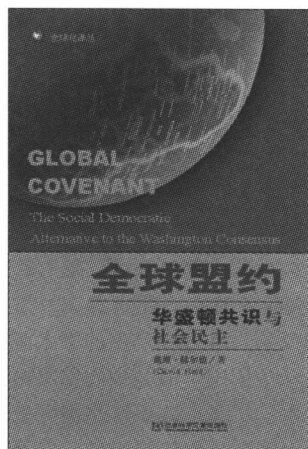
2005年11月出版 29.00元

ISBN 7-80190-830-9/D·249

本书是国内第一本详尽介绍美国海岸警卫队的中文书籍。美国海岸警卫队是美国五大武装力量之一,也是当今美国联邦政府最大的部——国土安全部中的部门之一,是美国海上综合执法机构,其职能覆盖了相当于我国当今海军、公安边防武警、海监、海事、渔政、海关、环境保护等部门的部分业务。作为世界各国海岸警卫队的鼻祖,美国海岸警卫队是许多国家海上执法队伍建设的典范。本书材料全部来自美国海岸警卫队官方机构,资料翔实可靠,是了解和研究美国海岸警卫队非常重要的中文参考用书。

相关链接

更多信息请查询: www.ssap.com.cn



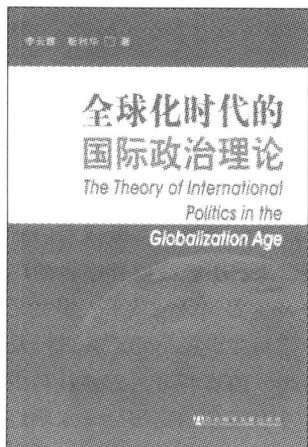
全球盟约：华盛顿共识与社会民主

戴维·赫尔德 著 周军华 译

2005年8月出版 23.00元

ISBN 7-80190-694-2/D·221

本书原著2004年一经出版，就在国际学术界造成了巨大的反响。赫尔德不仅在民主理论、国际关系领域卓有建树，而且在全球化和全球治理领域，他不仅是最早的关注者之一，而且是关注最久、影响最大的分析家。本书探讨了“9·11”和伊拉克战争之后国际政治的失败和危机，并逐个评论了当前围绕全球秩序的学术大争论。对于那些寻求全球化和全球治理答案的政治学者、政策制定者来说，本书是一本不可多得的读物。



全球化时代的国际政治理论

李云霞 靳利华 著

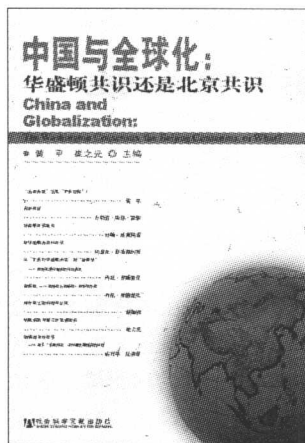
2005年8月出版 25.00元

ISBN 7-80190-733-7/D·228

本书从全球化的视角，重点审视西方国际政治理论、马克思主义国际政治理论和发展中国家国际政治理论的发展变化，以战争与和平、合作与冲突、强权与民主为中心论述了国际政治演变、发展的规律，从而揭示了全球化时代国际政治理论的新走向。

相关链接

更多信息请查询: www.ssap.com.cn



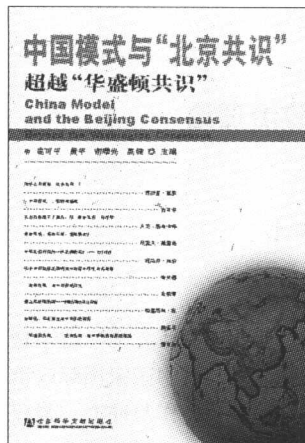
中国与全球化：华盛顿共识还是北京共识

黄平 崔之元 主编

2005年8月出版 23.00元

ISBN 7-80190-695-0/D·222

这是一本专门就“华盛顿共识”和“北京共识”展开讨论的书，收录了国内外这方面最权威、最有影响力的名家名作10篇。去年5月，《北京共识》发表后，引发国内外的强烈反响。经过一年多的学术沉淀，中国社科院和清华大学中国国情研究中心结集出版这本小册子，为大家对这个问题做深入探讨提供一个文本。“北京共识”是国际上对中国发展经验的最新概括。它探讨了中国这样一个发展中国家是如何组织的，以及中国经验对世界上其他国家的适用性等问题。



中国模式与“北京共识”：超越“华盛顿共识”

俞可平 黄平

谢曙光 高健 主编

2006年6月出版 28.00元

ISBN 7-80230-159-9/D·018

高盛公司高级顾问、清华大学教授雷默撰写的研究报告《北京共识》发表以来，引起海内外学者的广泛关注和讨论，我社2005年8月出版的黄平、崔之元主编《中国与全球化：华盛顿共识还是北京共识》及戴维·赫尔德著《全球盟约》业已引起中国学者的注意。为此，2005年8月，我社与中央编译局、社科院国际合作局及天津师范大学联合举办了“中国发展道路国际学术研讨会”，国内外一流权威政治学家、社会学家和经济学家近50名就中国发展道路等一系列问题进行了热烈探讨，本书即为此次会议的论文集。

目 录

引 言	1
-----------	---

第一部 立 论

第一章 美国衰落：山鹰折翅	3
---------------------	---

第二部 多种言辞与现实

第二章 20 世纪：正午的黑暗？	19
第三章 全球化：世界体系中的一段漫长轨迹	32
第四章 种族主义：我们的沉重包袱	55
第五章 伊斯兰教：伊斯兰教、西方和世界	86
第六章 他者：我们是什么人？他者是什么人？	108
第七章 民主：言辞还是现实？	133
第八章 知识分子：关于价值中立问题	152
第九章 美国和世界：作为标志性建筑的双子楼	175